ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

ΣΥΝΔΡΟΜαι:
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ 50.00
ΕΞΑΜΗΝΟΝ » 60λ. 150

ΓΡΑΦΕΙΑ — ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ:
ΚΟΡΙΝΘΟΥ 210, ΤΗΛ. 24—64
— ΠΑΤΡΑΙ —

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΤΡΙΤΗ
11
ΜΑΪΟΥ 1954

ΕΚΡΙΟΔΟΣ Β' — ΕΤΟΣ Κ
ΑΥΞΩΝ ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 2772

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 1000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ κ. κ. ΚΑΨΑΛΗΣ ΚΑΙ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ ΔΙΕΚΗΡΥΞΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ

Η ΠΙΣΤΩΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΘΑ ΣΥΝΕΧΙΣΘΗ ΑΛΛ' ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΘΑ ΕΧΩΜΕΝ ΜΕΙΩΣΙΝ ΤΩΝ ΦΟΡΟΛΟΓΙΩΝ

Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΟΝΙΜΟΝ ΠΛΕΟΝ ΚΑΘΕΣΤΩΣ. - ΕΔΙΠΛΑΣΙΑΣΘΗ ΤΟ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΟΝ ΜΑΣ ΑΠΟΘΕΜΑ. - Η ΜΑΧΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ ΕΚΕΡΔΗΘΗ. - ΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΑΙ ΤΑΞΕΙΣ ΘΑ ΣΥΝΤΡΕΞΟΥΝ ΤΗΝ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΝ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΞΥΓΙΑΝΣΙΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΜΑΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ. - Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΘΑ ΕΠΙΒΑΛΗ ΣΚΛΗΡΑ ΜΕΤΡΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΩΝ ΦΟΡΟΦΥΓΑΔΩΝ

ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ Ν' ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΘΗ ΕΔΗΛΩΣΕΝ Ο κ. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

Ο ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΟΣ ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΟΥ Ε.Β.Ε. ΠΑΤΡΩΝ κ. Ν. ΒΕΤΣΟΥ

Μὲ ἐπιδεξιοτεχνίαν ἐπισημότητα καὶ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν, χάριν εἰς τὰς προσπαθείας τοῦ Προέδρου τοῦ Συνεδρίου κ. Ν. Βέτσου τοῦ Ἐπιμελητηρίου Πατρῶν καὶ τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἤρχισαν τὴν 10.30' π.μ. τῆς Κυριακῆς αἱ ἐργασίαι τοῦ 8ου Πανελληνίου Συνεδρίου τῶν Ἐμποροβιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τῆς χώρας.

Κατὰ τὴν πανηγυρικὴν ἐναρκτήριον συνεδρίαν, παρέστησαν, ἐπὶ τούτῳ κατελθόντες εἰς Πάτρας, οἱ ὑπουργοὶ Συντονισμοῦ κ. Καψάλης, Οἰκονομικῶν κ. Παπαγιάννης, Ἐμπορίου κ. Παπαληγούρας καὶ ὁ ἀρχηγὸς τοῦ Δεξιοῦ κόμματος κ. Κων. Τσαλδάρης.

Ἐπίσης παρέστησαν ὁ Σος Μητροπολίτης Πατρῶν, οἱ βουλευταὶ κ.κ. Ν. Διγενόπουλος, Α. Δεκῆς, Χρ. Εὐαγγελάτος, Β Παπαρρηγόπουλος, Ἀνασταστόπουλος, Μιχαηλίδης (Ξάνθης) Κεσμίδης καὶ Χατζόπουλος (Θεσσαλονίκης), ὁ Νομαρχῶν κ. Ζακούρας, ὁ Δημαρχῶν κ. Κοτρωνόπουλος, οἱ κ.κ. Διευθυνταὶ τῶν Τραπεζῶν, οἱ διευθυνταὶ τῶν ἁρμοδίων Ὑπουργείων καὶ οἱ πρόεδροι τῶν Ὀργανώσεων τῆς πόλεως.

ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΑΡΧΟΥ ΠΑΠΑΓΟΥ

Ἐν ἀρχῇ, ὁ πρόεδρος τῆς Ὀργανωτικῆς Ἐπιτροπῆς κ. Κωνσταντίνου, πρόεδρος τοῦ Ἐπιμελητηρίου Ἀθηνῶν, ἀνέγνωσεν ἐπιστολὴν τοῦ Στρατάρχου Παπάγου, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ κ. Πρωθυπουργὸς παραιτεῖται τὴν λύπην του διότι, λόγῳ σοβαρῶν ὑπηρεσιακῶν ἀναγκῶν, δὲν ἠδυνήθη νὰ παραστῇ εἰς τὸ Συνέδριον, προσθέτων:

«Ἐπὶ τούτοις δράττομαι τῆς εὐκαιρίας ὅπως ἀπευθύνω θερμὸν χαιρετισμὸν πρὸς τοὺς συνέδρους εὐχόμενος ὅπως αἱ ἐργασίαι τοῦ Συνεδρίου ὑμῶν ἀποβοῦν συντελεστικαὶ τῆς ἐπιτυχίας τῆς κυβερνητικῆς προσπαθείας πρὸς οἰκονομικὴν ἐξυγίανσιν καὶ ἀνασυγκρότησιν τῆς χώρας».

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. Ν. ΒΕΤΣΟΥ

Ἀκολούθως ὁ κ. Κωνσταντίνου παρέδωσεν τὴν προεδρίαν τοῦ Συνεδρίου εἰς τὸν Πρόεδρον τοῦ Ἐμποροβιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου Πατρῶν κ. Νικ. Βέτσον, ὅστις, ἀπρόσων τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Σώματος, εἶπεν τὰ ἑξῆς:

«Εὐχαριστῶ ὑμᾶς ἐξ ὀνόματος τοῦ ἐναυθα Ἐμπορικοῦ καὶ Βιομηχανικοῦ Ἐπιμελητηρίου διότι εὑρεστήθητε νὰ τιμήσητε διὰ τῆς παρουσίας τὰς ἐργασίας τοῦ Συνεδρίου τούτου. Δὲν ἀμφιβάλλω δὲ ὅτι μετὰ προσοχῆς θὰ παρακολουθήσητε τὴν διεξαχθησομένην συζήτησιν καὶ ὅτι ἡ πεῖρα σας καὶ γενικὰ ἡ καλοῦσα μόρφωσίς σας θὰ βοηθήσῃ ἵνα καταλήξωμεν εἰς πορίσματα τὰ ὁποῖα θὰ μᾶς φανερώσουν τί πρέπει νὰ γίνῃ ἵνα καλλιτερεύσουν οἱ ὅροι τῆς ἐπὶ τὰ πρόσω πορείας τῶν τάξεών μας.

Εἶναι εὐχάριστον τὸ γεγονός, ὅτι ὅλοι οἱ ἐκπρόσωποι τῶν Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων καὶ ἡγεμόνες Ἐμποροβιομηχανικῶν Ὀργανώσεων τῆς χώρας μας ἀνταποκρίθησαν εἰς τὴν πρόκλησίν μας καὶ προσῆλθον, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον διαπιστώνει τὸ ἐνδιαφέρον ὅλων μας πρὸς καλυτέρευσιν τῆς τύχης μας ἀλλ' ἐπὶ πλέον καὶ ὅτι ὑπάρχει συνέχει δεσμὸς ἀγάπης καὶ ἐπιθυμία συνεργασίας.

Ὡς γνωστόν, τὸ Συνέδριον τοῦτο γίνεται κατόπιν τοῦ ἀπὸ 16 Σεπτεμβρίου 1952 Β. Διατάγματος Περὶ κανονισμοῦ τῶν ἐργασιῶν τῶν Συνεδρίων τῶν Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων». Εἶναι δὲ τὸ Συνέδριον τοῦτο μεταπολεμικόν, διότι τὰ προηγηθέντα τοιαῦτα ἐν Ἀθήναις τὴν 1—6 Ἰουλίου 1934, εἰς Θεσσαλονίκην τὴν 22—26 Σεπτεμβρίου 1935 καὶ ἐδῶ τὴν 7 Ὀκτωβρίου 1936, ὠργανώθησαν καὶ ἐγένοντο ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων εἰς ἐποχὴν προπολεμικὴν καὶ διὰ τοῦ ἀπὸ 15 Ἰουλίου 1934 Β. Διατος. Ἡ Ἕνωσις ὅμως αὕτη εὐθὺς μετὰ τὴν ἐχθρικὴν κατοχὴ διὰ τοῦ ἀπὸ 14 Ἰουλίου 1941 Δ) νόμου κατηργήθη καὶ τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια μὲ διαφόρους σχετικοὺς ἐμποροβιομηχανικὰς ὀργανώσεις τῆς χώρας μας συνηρότησαν Πανελλήνια Ἐμπορικὰ Συνέδρια εἰς τὸν Πειραιᾶ τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1945 καὶ τὸν Ἀπρίλιον τοῦ 1949, ἐν Θεσσαλονίκῃ δὲ τὸν Νοέμβριον 1949 καὶ ἠσχολήθησαν μὲ ποικίλα καὶ σοβαρὰ ζητήματα, ἀνεφάνησαν καὶ ἐκλησίασαν οἱ πόλεμοι, ἡ ἐπαρατος ἐχθρικὴ κατοχὴ καὶ ὁ ἀνταρτοπόλεμος σχετικὰ μὲ τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν βιομηχανίαν τῆς χώρας μας.

Τὸ ἤδη ἰσχὺον ἀπὸ 26 Σεπτεμβρίου 1952 Β. Διάταγμα. Περὶ κανονισμοῦ τῶν ἐργασιῶν τῶν Συνεδρίων τῶν Ἐμπορικῶν καὶ Βιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων σαφῶς, λεπτομερῶς καὶ εὐστόχως πραγματεύεται διὰ τὸν κανονισμόν, τὴν ὀργάνωσιν καὶ διεξαγωγὴν τῶν ἐργασιῶν τῶν μετ' αὐτὸ Συνεδρίων. Ἡ πρόθυμος δὲ ἔφεσις τῶν ἐκπροσώπων τῶν Ἐμποροβιομηχανικῶν Ἐπιμελητηρίων τῆς χώρας μας ἵνα προσέρχωνται καὶ λαμβάνουν μέρος εἰς αὐτὰ τὰ Συνέδρια προεξοφλεῖ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν Συνεδρίων τούτων, τὰ ὁποῖα ἀσφαλῶς θὰ ἐξυπηρετήσωσιν τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν Βιομηχανίαν καὶ τὴν καθ' ὅλου ἐθνικὴν οἰκονομίαν. Ἐπρόβλεψεν ὁ Νόμος καὶ ἐνίσχυσε τὰ Ἐμπορικὰ καὶ Βιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια τῶν διαφόρων περιφερειῶν τῆς χώρας μας καὶ τὰ ἀνήγαγεν εἰς Νομικὰ Πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου καὶ οὕτω ἔδειξεν πόσην σημασίαν καὶ ἀξίαν ἀποδίδει εἰς αὐτά, διότι ἐξ αὐτῶν ἐλπίζει νὰ προστατευθοῦν αἱ τάξεις τῶν ἐμπόρων καὶ Βιομηχάνων καὶ ἡ ὅλη Ἐθνικὴ οἰκονομία. Εἰς τὴν νοιαίαν δὲ ἐκτίμησιν τοῦ Νόμου ἀνταπεκρίθησαν πλήρως καὶ ἐπαρκῶς τὰ Ἐμποροβιομηχανικὰ Ἐπιμελητήρια τῆς χώρας μας, διότι ταῦτα δὲν εἰργάσθησαν μόνον διὰ τὰ ἀποτελοῦντα αὐτὰ μέλη ἀλλὰ παράλληλα καὶ διὰ τὴν ἀνάπτυξιν καὶ ἀνύψωσιν τῆς γενικῆς Ἐθνικῆς οἰκονομίας τῆς χώρας μας. Δὲν ἠρκέσθησαν ἵνα ἐνδιαφερθοῦν διὰ τὰ περιωρισμένα τῆς τάξεώς των συμφέροντα ἀλλὰ καὶ διὰ τὰ γενικὰ τοιαῦτα τοῦ Κράτους, προτάσσοντα ἐνίοτε τὰ δεύτερα τῶν πρώτων καὶ οὐδέποτε ὑπεστήριξαν ἀπόψεις ξένας ἢ ἀντιθέτους πρὸς τὸ γενικὸν συμφέρον. Πλεῖσται μελέται ἐγένοντο εἰς τὰ Ἐπιμελητήρια καὶ πολλαὶ ὑποδείξεις αὐτῶν ἐγένοντο ὑπὸ τῶν ἑκάστοτε Κυβερνήσεων καὶ οὕτω τὰ Ἐπιμελητήρια ἐβοήθησαν τὸ Κράτος εἰς τὰς σχετικὰς λειτουργίας του. Ἀποδείξεις τούτων εἶναι καὶ ἡ διανεμηθεῖσα ἡμερησία διάταξις τοῦ Συνεδρίου, ἡ ὁποία περιέχει πολλὰ θέματα γενικῆς μορφῆς καὶ ἐξαιρετικῆς σημασίας, τὰ ὁποῖα πρόκειται νὰ μᾶς ἀπασχολήσουν καὶ τῶν ὁποίων ἡ ἐπιτυχὴς λύσις ὄχι μόνον θὰ ὠφελήσῃ τὰς τάξεις μας ἀλλὰ τὴν ὅλην Ἐθνικὴν οἰκονομίαν.

Ἡ Κυβέρνησις τοῦ Συναγερμοῦ ἐκτιμᾶ τὰς ἐργασίας μας αὐτὰς ἀποδίδουσα μεγάλην σημασίαν. Τοῦτο τὸ φανερώνει ἡ παρουσία τῶν ἁρμοδίων Ὑπουργῶν, τῶν Βουλευτῶν καὶ τῶν ὑπηρεσιακῶς προϊσταμένων τῶν κεντρικῶν ἁρμοδίων Ὑπηρεσιῶν οἱ ὁποῖοι τιμοῦν τὸ Συνέδριόν μας καὶ παρίστανται ἵνα ἀκούσουν τὰς γνώμας μας καὶ πειθόμενοι περὶ τῆς ὀρθότητος αὐτῶν θὰ ὑποστηρίξουν τὰς ἀπόψεις ταύτας παρὰ τῇ Κυβερνήσει. Καὶ εἰς τὸ σημεῖον αὐτὸ ἄς μοι ἐπιτραπῶ νὰ σημειώσω ὅτι ἡ αὐτοπρόσωπος παράστασις τῶν ἀξιοτίμων κ.κ. Ὑπουργῶν εἰς τὸ Συνέδριόν μας ἀποτελεῖ τιμὴν δι' ἡμᾶς ἐξαιρετικὴν καὶ μὲ ἀναγκάζει ἵνα ἐκ βάθους καρδίας καὶ ἐξ ὀνόματος ὅλων μας εὐχαριστήσω αὐτοὺς καὶ δι' αὐτῶν τὴν Κυβέρνησιν τοῦ Συναγερμοῦ καὶ ἰδίᾳ τὸν Πρόεδρον αὐτῆς Στρατάρχην Παπάγον.

Ὑπὸ τοιούτων κατεχόμενος ἀντιλήψεων καὶ εὐελπίστων διὰ τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἐργασιῶν τοῦ Συνεδρίου χαιρετίζω ὅλους ὑμᾶς τοὺς παριστάμενους εἰς αὐτὸ καὶ παρακαλῶ τὸν ἐπὶ τοῦ Ἐμπορίου ἀξιότιμον κ. Ὑπουργὸν νὰ κηρύξῃ τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν αὐτοῦ.

ΕΚΕΡΔΗΘΗ Η ΜΑΧΗ ΤΩΝ ΤΙΜΩΝ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ κ. ΚΑΨΑΛΗ

Ἐν συνεχείᾳ ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Ὑπουργὸς Συντονισμοῦ κ. Καψάλης ὅστις ἀφοῦ ἐξέφρασε τὴν χαράν του διὰ τὴν εὐκαιρίαν πικοινωνίας του μὲ τοὺς ἀντιπροσώπους τοῦ Ἐμποροβιομηχανικοῦ κόσμου τῆς χώρας, ἐσυνέχισεν.

—Πρὶν ἢ ἀρχίσητε τὰς ἐργασίας ἐπιθυμῶ νὰ θίξω γενικώτατα μερικὰ θέματα.

Πρῶτον μου θέμα εἶναι ἡ **θέσεις καὶ ὁ ρόλος τῶν τάξεων ποὺ ἐκπροσωπεῖτε εἰς τὴν Οἰκονομικὴν Πολιτικήν.** Ἀναφέρομαι εἰς τὸ πρόσφατον παρελθόν, τὸ παρὸν καὶ τὸ μέλλον. Ἀποτελεῖ ἰδιαιτέραν ἱκανοποίησιν δι' ἐμὲ ὁ ὁποῖος ἐπίστευε καὶ πιστεύω εἰς τὴν νομιμοφροσύνην, τὴν φιλοπατρίαν καὶ τὴν εὐρεῖαν ἀντίληψιν τῶν παραγωγικῶν τάξεων τῆς Ἑλλάδος νὰ διαπιστώσω τώρα ποὺ γίνεται ὁ ἀπολογισμός μιᾶς δυσκόλου μάχης τὴν συμπαράστασιν καὶ τὴν συμβολὴν τῶν τάξεων ποὺ ἐκπροσωπεῖτε εἰς τὴν ἐπιτυχῆ ἔκβασίν της. Ἡ μάχη αὐτὴ ἡ ὁποία ἀποτελεῖ μίαν φάσιν εἰς τὸν ἀγῶνα διὰ τὴν ἐξύψωσιν τοῦ ἐπιπέδου ζωῆς τοῦ λαοῦ μας ἤρχισεν ὅπως ἔπρεπε νὰ ἀρχίσῃ ἀπὸ τὰ θεμέλια. Μὲ τὸ νοικοκύρευμα τῶν Δημοσίων Οἰκονομικῶν, ὁλοκλήρῳ τὴν μεταστροφὴν τοῦ Κρατικοῦ Προϋπολογισμοῦ ἀπὸ παθητικοῦ εἰς ἐνεργητικὸν καὶ μὲ τὴν μεταβίβασιν ἀπὸ τὸ συναλλαγματικὸν καὶ νομισματικὸν παράγοντα εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἐξυγίανσιν καὶ σταθερότητα, ἀπαραίτητον διὰ τὴν εὔρυθμον ἀνάπτυξιν τῆς Οἰκονομίας καὶ διὰ τὴν ἀνασύστασιν τοῦ πολυτίμου ἐκείνου ψυχολογικοῦ παράγοντος ὁ ὁποῖος λέγεται πίστις. Ἡ ἀποφασιστικωτέρα ἐκδήλωσις τῆς Πολιτικῆς αὐτῆς ὑπῆρξεν ἡ ἀναπροσαρμογὴ τῆς 9ης Ἀπριλίου 1953.

Ἡ ἐπιτυχία τῆς ἀναπροσαρμογῆς κρινομένη ψυχραιμως καὶ ἀντικειμενικῶς 14 μῆνας μετὰ τὴν διενέργειάν της δὲν εἶναι μόνον δικαίωσις μιᾶς Κυβερνητικῆς πράξεως, ὀρθῶς συλληφθείσης καὶ ἐπιτυχῶς ἐκτελεσθείσης, ἀλλὰ καὶ **θριαμβευτικὴ ἐπιβεβαίωσις τῆς πειθαρχίας τῆς ὡριμότητος καὶ τῆς κατανοήσεως ἑνὸς ὁλοκλήρου λαοῦ.**

Πιστεύω ὅτι δὲν ἀποτελεῖ ὑπερβολὴ νὰ λεχθῇ ὅτι μὲ τὴν ἀναπροσαρμογὴν ὁ Ἑλληνικὸς Λαὸς ἐπὶ τοῦ πεδίου τῶν εἰρηνικῶν ἐπιτευγμάτων **ἔγραψε μέαν σελίδα ἡ ὁποία θὰ προβάλεται ὡς παράδειγμα πολὺ πέραν τῶν ἰδικῶν μας συνόρων.**

Αἱ τάξεις σας ὡς ἐκ τῆς φυσικῆς θέσεώς των εἰς τὴν οἰκονομίαν εἶχον ἰδιαιτέρως καὶ ηὐξημένας ὑποχρεώσεις. Χαίρω ὅτι ἐν τῷ συνόλῳ των ἀνταπεκρίθησαν εἰς τὰς ὑποχρεώσεις αὐτάς.

Ἐνθυμοῦμαι, ὅταν πρὸ ἑνὸς ἔτους εὐθὺς μετὰ τὴν ἀναγγελίαν τῆς ἀναπροσαρμογῆς ἡ Κυβέρνησις σᾶς ἐκάλεσε καὶ ἐζήτησεν πειθαρχίαν καὶ ψυχραιμίαν διὰ νὰ κερδίσωμεν τὴν μάχην τῶν τιμῶν, ὅτι ἐδοθήσαντο ἐπίσης εἰς τὸ ἀποτέλεσμα ἀπὸ τοῦ ἑνὸς ἄκρου τῆς χώρας εἰς τὸ ἄλλο. Καὶ χαίρω διότι τὰ πράγματα ἐδικαίωσαν τὴν πτῶσιν αὐτήν.

Τώρα ἔρχομαι εἰς τὸ παρὸν καὶ τὸ ἄμεσον μέλλον. Δέκα τρεῖς μῆνας μετὰ τὴν ἀναπροσαρμογὴν αἱ τιμαὶ προσεγγίζουν εἰς τὰ τελικά των ἐπίπεδα. Ὡρισμένοι τιμάριθμοι ἤδη κάμπτονται καὶ θὰ καμφθοῦν μετὰ τοὺς προσεχεῖς μῆνας ἴσως περισσότερον. Ὡρισμέναι τιμαὶ πιθανῶς νὰ σημειώσουν μικράν εἰσέτι αὔξησιν.' Ἐν τῷ **συνόλῳ δύναται νὰ λεχθῇ ὅτι εὑρισκόμεθα εἰς τὸ στάδιον τῆς σταθεροποιήσεως τῶν τιμῶν.**

Ἐδῶ πρέπει νὰ δώσητε καὶ πάλιν τὸ παράδειγμα. Πρέπει εἰς ὅλους σας νὰ γίνῃ ἀντίληψις ὅτι κάθε αὔξησις τιμῆς ἔστω καὶ ἡ ἐλαχίστη ἀποτελεῖ ὑπονόμευσιν τῆς οἰκονομικῆς ἰσορροπίας καὶ σταθερότητος, ὑπονόμευσιν τῶν ἰδίων σας συμφερόντων καὶ τοῦ συμφέροντος τοῦ συνόλου. Ἡ ἐγκαιρωτικὴ ἀντίληψις «Ἄς κρατήσουν οἱ ἄλλοι τὰς τιμὰς των σταθερὰς, ἐγὼ θὰ τὰς ἀνεβάσω» εἶναι ἀντίληψις παιδαριώδης.

Ἂν πιστεύητε εἰς τὴν ἀνάγκην τῆς οἰκονομολογικῆς ὁμαλότητος, ἂν σᾶς ἐνδιαφέρῃ ἡ ἀγορασιακὴ δυνατότης τοῦ κοινοῦ ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἐξαρτῶνται αἱ ἐπιχειρήσεις σας, ἂν αἰσθάνεσθε τὸν πληθωρισμὸν καὶ τὰς νομισματικὰς περιπετείας, ὡς θανάσιμον κίνδυνον τῆς ἐμπορικῆς σας ὑποστάσεως, τότε πρέπει μὲ κάθε τρόπον καὶ ὡς ἄτομα καὶ ὡς ὀργανώσεις, νὰ προσαρμόσητε τὴν σταθερότητα τῶν τιμῶν καὶ νὰ σταματήσητε ἐν τῇ γενέσει του κάθε ἀδικαιολόγητον αἴτημα ἔστω καὶ ἐλαχίστης αὐξήσεως τῶν τιμῶν.

Ἀπὸ τὴν τοιαύτην προσπάθειάν σας θὰ ὠφεληθῇ τὸ σύνολον, ἀλλὰ θὰ ὠφεληθῆτε πρῶτοι ἐσεῖς.

ΤΟ ΠΙΣΤΟΔΟΤΙΚΟΝ

Ἔρχομαι τώρα εἰς ἕνα ἄλλο θέμα ἐπίσης συνδεδεμένο μὲ τὴν οἰκονομικὴν σταθερότητα, ἐπίσης συνδεδεμένον μὲ τὴν εὐτυχῆ ἔκβασιν τοῦ ἀναληφθέντος ἀγῶνος. **Τὸ πιστοδοτικόν.**

Ἡ κυβέρνησις θὰ συνεχίσῃ τὴν ἀσκουμένην πιστωτικὴν πολιτικήν, ἐπιδιώκουσα τὴν πολιτικὴν τοῦ ἀγρύπνου ἐλέγχου τῶν πιστώσεων πρὸς πάσας τὰς κατευθύνσεις.

Τοῦτο δὲν σημαίνει δογματικὴν προσήλωσιν εἰς ὡρισμένα ἄκαμπτα ὅρια. Ἀπὸ τοὺς ἀριθμοὺς ποὺ θὰ σᾶς ἀναφέρω ἐν συνεχείᾳ θὰ ἴδητε, ὅτι δὲν ὑπάρχει οὔτε στενόπαρδος ἀντίληψις, οὔτε ἀκαμψία. Ἀλλὰ δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρξῃ ἀνεξέλεγκτος παροχὴ τῶν ἐκάστοτε αἰσυμένων ποσῶν εἰς βάρος τῆς ἐσωτερικῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος καὶ τῆς ἐν γένει οἰκονομικῆς σταθερότητος.

Ἰδοὺ μερικοὶ ἀριθμοί. Κατὰ τὸ 12μηνον μεταξὺ τέλους Φ)ρίου 1953 καὶ τέλους Φ)ρίου 1954 ἡ χρηματοδότησις τῆς Βιομηχανίας καὶ τοῦ Ἐμπορίου (ἐξαιρουμένου τοῦ κτηνεμπορίου) ηὐξήθη ἀπὸ 1786 παλαιὰ δισεκατομμύρια εἰς 2477. Καὶ εἰς τὴν αὔξησιν αὐτὴν θὰ πρέπει νὰ προστεθοῦν περίπου 45 ἑκατομμύρια δολλάρια, ἤτοι 1350 δισεκατομμύρια προερχόμενα ἐκ πιστώσεων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ πρὸς τὸ εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον, δηλαδὴ συνολικὴ χρηματοδότησις τοῦ Ἐμπορίου καὶ Βιομηχανίας ἐσημείωσεν αὔξησιν 115 ο)ο.

Καὶ ἂν ἀκόμη ὑπολογισθῇ μία αὔξησις τῶν τιμῶν χονδρικῆς πωλήσεως κατὰ 30 ο)ο καὶ ληφθῇ ἐπὶ πλέον ὑπ' ὄψιν ἡ λαβοῦσα χώραν αὔξησις τῆς Βιομηχανικῆς παραγωγῆς κατὰ τὸ αὐτὸν διάστημα ἐκ 42 ο)ο, πάλι καταλήγομεν εἰς τὸ συμπέρασμα ὅτι αὔξησις τῆς Χρηματοδοτήσεως κατὰ 90 ο)ο θὰ ἦτο ἀρκετὴ διὰ ν' ἀκαλύψῃ τὴν διαφοράν.

Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚ ΤΗΣ ΔΙΕΥΡΥΝΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

Ἡ διαπίστωσις αὐτὴ πρέπει νὰ μᾶς ὁδηγήσῃ εἰς ὡρισμένας σκέψεις. 1) Ὅτι πρέπει νὰ ἐπιδιωχθῇ περιορισμὸς τῶν ἀποθεμάτων καὶ διατήρησις των εἰς τὸ ἐλάχιστον ἀναγκαῖον ὅριον πρὸς ἀποφυγὴν ἀσκόπου ἀκινητοποιήσεως κεφαλαίων ἀπαραιτήτων εἰς τὴν οἰκονομίαν. 2) Ὅτι αἱ ὑποχρεώσεις δέον νὰ ἀναλαμβάνωνται μὲ προσοχὴν καὶ περίσκεψιν διότι ἀνεξέλεγκτος διεύρυνσις τῶν πιστώσεων εἶναι ἀπαράδεκτος καὶ θὰ ἀπετέλει κίνδυνον διὰ τὴν σταθερότητα. Ἐντὸς αὐτῶν τῶν πλαισίων αἱ παραγωγικαὶ τάξεις ὀφείλουν νὰ βοηθήσουν τὸ κράτος εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς ἀποστολῆς του. Εἰς μίαν χώραν ὑπὸ ἀνάρρωσιν, ὅπως ἡ Ἑλλὰς στενότης τῶν κεφαλαίων θὰ ἀρθῇ βαθμιαίως. Ἤδη, ἡ συνεχὴς αὔξησις τῶν ἰδιωτικῶν καταθέσεων (ἀκόμη καὶ κατὰ τὸ τρίμηνον Ἰανουαρίου—Μαρτίου 1954 παρὰ τὴν μείωσιν τῆς κυκλοφορίας κατὰ 350 δισεκατομμύρια, αἱ ἰδιωτικαὶ καταθέσεις ηὐξήθησαν κατὰ 123 δισεκατομμύρια) ἀποτελεῖ ἕν ἀπὸ τὰ ὑγιέστερα φαινόμενα τῆς οἰκονομίας μας. Ἡ δὲ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀρξαμένη διὰ βραχυπροθέσμων πιστώσεων ἀντλησις κεφαλαίων κινήσεως ἀποτελεῖ καὶ αὐτὴ πρόσθετον τρόπον χρηματοδοτήσεως μὲ χαμηλότερα ἐπιτόκια. Ἔρχομαι τώρα εἰς ἄλλο θέμα: Εἰς τὴν ἐλευθερίαν τῶν Εἰσαγωγῶν.

Σεῖς γνωρίζετε καλύτερον παντὸς ἄλλου τὰ εὐεργετικὰ ἀποτελέσματα τῆς Πολιτικῆς μας αὐτῆς καὶ τὴν σεισάχθειαν τὴν ὁποίαν ἔφερεν εἰς ὁλόκληρον τὴν Ἑλληνικὴν ἀγοράν. Χωρὶς τὴν ἐλευθερίαν τῶν εἰσαγωγῶν τὴν κατάργησιν τῶν προνομίων καὶ τῶν ἀποκτῶν καὶ ἐλεύθερον συναγωνισμὸν ἡ χαλιναγώγησις τῶν τιμῶν θὰ ἦτο ἀδύνατος εἰς οἷον βαθμὸν ἐπετεύχθη. Παρ' ὅλα ὅσα ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν γράφονται σᾶς παρέχω τὴν διαβεβαίωσιν, ὅτι ἡ ἐλευθερία τῶν εἰσαγωγῶν ἀποτελεῖ πλέον μόνιμον καθεστὼς διὰ τὴν Ἑλλάδα. Θὰ διατηρηθῇ ἐπίσης ἀναλλοίωτον τὸ καθεστὼς τοῦ ἔναντι φορτωτικῶν ἐγγράφων διακανονισμοῦ, ὡς καὶ τῶν ἐπὶ προθεσμίᾳ εἰσαγωγῶν. Τὰ λεγόμενα περὶ δυσαναλόγων συναλλαγματικῶν ὑποχρεώσεων αἱ ὁποῖαι δημιουργοῦνται ἐκ τοῦ συστήματος τούτου ἢ περὶ κινδύνων ἐξαντλήσεως τοῦ συναλλαγματικοῦ μας ἀποθέματος προδίδουν πλήρη ἄγνοιαν τῆς καταστάσεως. Κατὰ τοὺς πρώτους δώδεκα μῆνας μετὰ τὴν ἀναπροσαρμογὴν καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῶν εἰσαγωγῶν τὸ εἰς ἐλεύθερον συνάλλαγμα ἀπόθεμά μας ηὐξήθη ἀπὸ 94 εἰς 153 ἑκατομ. δολλάρια.

ΤΑ ΝΕΑ ΕΡΓΑ

Καὶ τώρα εἰς τὸ πρόγραμμα τῆς οἰκονομικῆς ἀναπτύξεως, δηλ. τῶν παραγωγικῶν ἔργων.

Δὲν πρόκειται νὰ μακρηγορήσω. Εἰς ἄλλην στιγμὴν θὰ δώσω περισσοτέρας λεπτομερείας. Σήμερον περιορίζομαι νὰ τονίσω τοῦτο μόνον: Ἡ ἐκτέλεσις τοῦ προγράμματος αὐτοῦ τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ ὑψιστον σκοπὸν τῆς κυβερνητικῆς πολιτικῆς, ἤρχισε καὶ θὰ ἐκταθῇ εἰς σειρὰν ἐτῶν.

Τὰ μεγάλα ἐγγειοβελτικὰ ἔργα τῶν πεδιάδων τοῦ Ἀξιοῦ τοῦ Ἀλιάκμονος καὶ τοῦ Ἀχελώου ἤρχισαν ἐκτελούμενα. Εἰς τὰ ἀνεργειακὰ προστίθε-

(Συνέχεια εἰς τὴν 4ην Σελίδα)

ΕΠΙ ΤΟΥ ΙΝΔΟΚΙΝΕΖΙΚΟΥ

ΚΑΤ' ΑΡΧΗΝ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΙΣ ΓΕΝΕΥΗΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΝ ΤΩΝ ΑΙΧΜΑΛΩΤΩΝ

Ο ΝΤΕ ΚΑΣΤΡΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΣ ΤΩΝ ΕΡΥΘΡΩΝ;

ΤΕΡΑΣΤΙΑΙ ΑΙ ΑΠΩΛΕΙΑΙ ΤΩΝ ΒΙΕΤΜΙΝΧ

ΓΕΝΕΥΗ. Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἡμέραν τῶν ἐργασιῶν τῆς Ἀσιατικῆς διασκέψεως οἱ ἀντιπρόσωποι τοῦ Βιετνὰμ ἐπέβησαν εἰς τὸν κ. Μολότωφ πρότασιν, διὰ τῆς ὁποίας ζητεῖται ἡ